



3M

Bair Paws

Model 875 Warming Unit

Operator's Manual

Italiano

65

Sommario

Presentazione del sistema riscaldante regolabile dal paziente Bair Paws™ 3M™	67
Unità riscaldante Bair Paws modello 875	67
Camici riscaldanti Bair Paws	67
Informazioni importanti sull'unità riscaldante Bair Paws modello 875	68
Indicazioni	68
Definizione dei simboli	68
Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione	69
Controindicazioni	69
AVVERTENZA:	70
ATTENZIONE:	71
AVVISO:	72
Uso e manutenzione corretti	72
Leggere prima di ogni intervento di manutenzione sull'unità	72
Preparazione per l'uso dell'unità riscaldante Bair Paws modello 875	73
Posizionamento dell'unità riscaldante sul supporto per il montaggio a parete	73
Montaggio dell'unità riscaldante su stativo	74
Montaggio dell'unità riscaldante sulla sponda del letto	75
Montaggio a parete dell'unità riscaldante con supporto per sponda del letto	76
Montaggio dell'unità riscaldante con un adattatore per il montaggio a parete a ventosa	77
Informazioni sul funzionamento	78
Istruzioni per l'uso	78
Uso del regolatore di temperatura manuale	80
Uso del supporto per il regolatore di temperatura manuale	81
Che cosa fare in caso di accensione della spia di surriscaldamento e di attivazione dell'allarme acustico	81
Manutenzione generale	82
Taratura delle temperature di esercizio	82
Sostituzione del filtro	82
Pulizia dell'unità riscaldante, del regolatore manuale, del tubo flessibile e degli accessori	82
Conservazione	82
Assistenza tecnica e servizio clienti	83
Assistenza clienti negli Stati Uniti	83
Al di fuori degli Stati Uniti	83
In caso di richiesta di assistenza tecnica	83
Riparazioni e sostituzioni	83
Dati tecnici	84

Presentazione del sistema riscaldante regolabile dal paziente Bair Paws™ 3M™

Il sistema riscaldante regolabile dal paziente Bair Paws™ 3M™ consiste dell'unità riscaldante ad aria forzata modello 875 e di camici riscaldanti monouso. L'unità riscaldante Bair Paws modello 875 è indicata per il riscaldamento per il comfort del paziente e per il preriscaldamento in ambito preoperatorio. In ambito postoperatorio, l'unità riscaldante consente il riscaldamento per il comfort del paziente.

Il presente manuale include le istruzioni per l'uso e i dati tecnici dell'unità riscaldante modello 875. Per ulteriori informazioni sui camici, consultare le specifiche istruzioni per l'uso. Il sistema Bair Paws è destinato all'uso esclusivo da parte di professionisti medici esperti.

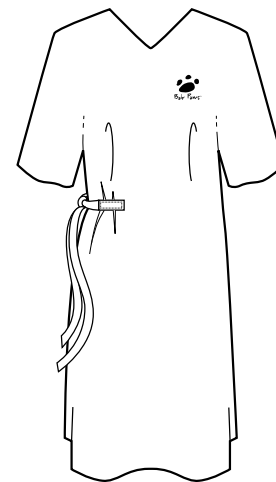
Unità riscaldante Bair Paws modello 875

L'unità riscaldante Bair Paws modello 875 è caratterizzata dai seguenti elementi fondamentali: un ventilatore, un elemento riscaldante e un regolatore di temperatura manuale. L'unità riscaldante soffia aria calda in un tubo flessibile collegato ad un attacco del camice Bair Paws. Il paziente può regolare la temperatura e il flusso dell'aria tramite il regolatore di temperatura.



Camici riscaldanti Bair Paws

Il camice riscaldante monouso Bair Paws copre e avvolge completamente il paziente, ad eccezione di testa, mani e piedi. Il camice è dotato di un canale integrato che trasmette l'aria calda e a temperatura ambiente attraverso piccoli fori per riscaldare il paziente. I canali per l'aria e gli attacchi per il tubo consentono il preriscaldamento e il riscaldamento per il comfort del paziente tramite un'unità riscaldante Bair Paws serie 800 o il riscaldamento clinico tramite un'unità per la gestione della temperatura Bair Hugger™ 3M™ serie 500 o 700. Il camice è inoltre dotato di fascette fissanti sulle spalle, che permettono di accedere rapidamente alle braccia e al torace del paziente. I camici riscaldanti Bair Paws sono privi di lattice e sono dimensionati in modo da adattarsi a pazienti pediatrici e adulti.



Per ulteriori informazioni sui camici Bair Paws o su altri accessori, visitare il sito Web bairpaws.com











Informazioni importanti sull'unità riscaldante Bair Paws modello 875

Indicazioni

L'unità riscaldante modello 875 è indicata per il riscaldamento dei pazienti. Questa unità riscaldante è stata progettata per l'uso con i camici riscaldanti Bair Paws in tutti i contesti pre e postoperatori per pazienti pediatrici e adulti.

Definizione dei simboli

I seguenti simboli possono apparire sul prodotto, sulla parte esterna della confezione o sulle etichette del prodotto.

	Accensione
	Aumenta la temperatura e il flusso d'aria
	Surriscaldamento
	Controllo della temperatura
	Conduttore con presa equipotenziale diverso dal conduttore di terra o da quello neutro, che fornisce collegamento diretto tra le apparecchiature elettriche e la sbarra blindata di equalizzazione del potenziale dell'installazione elettrica. Consultare lo standard IEC 60601-1; 2005 per i requisiti.
	Fusibile
	ATTENZIONE
	Tensione pericolosa
	Apparecchiatura di tipo BF (applicata al paziente)
VAC	Tensione, corrente alternata (CA)
	Messa a terra di protezione



Non utilizzare il tubo da solo



Data di produzione



Produttore



Questo sistema è soggetto alla direttiva europea RAEE 2002/96/CE. Questo prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici e non deve essere smaltito con la normale raccolta dei rifiuti. Consultare i regolamenti locali sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Consultare le istruzioni per l'uso



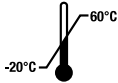
Attenersi alle istruzioni per l'uso



Riciclare per evitare di contaminare l'ambiente. Questo prodotto contiene parti riciclabili. Per informazioni e consigli sul riciclaggio, contattare il centro di assistenza 3M più vicino.



Mantenere asciutto



Limite di temperatura

Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione



AVVERTENZA:

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare il decesso o lesioni gravi.



ATTENZIONE:

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni di media o lieve entità.

AVVISO:


Indica una situazione che, se non evitata, potrebbe comportare solo danni materiali.

Controindicazioni

Per ridurre i rischi associati all'energia termica, attenersi a quanto segue.

- Non applicare calore agli arti inferiori durante il cross-clamping aortico, poiché l'applicazione di calore ad arti ischemici può causare lesioni termiche.

AVVERTENZA:

1. Non utilizzare un dispositivo riscaldante ad aria forzata su medicazioni transdermiche, poiché ciò potrebbe causare un aumento della quantità di farmaco somministrata, lesioni gravi o il decesso del paziente.
2. Per ridurre i rischi associati ai pericoli dell'energia termica, attenersi a quanto segue.
 - Interrompere l'utilizzo dell'unità se si accende la spia gialla di surriscaldamento o se si attiva un allarme acustico; contattare un tecnico biomedico o rivolgersi all'assistenza tecnica 3M Patient Warming.
 - Con l'unità di riscaldamento, usare esclusivamente i camici Bair Paws.
 -  Non trattare il paziente con il solo tubo flessibile dell'unità di riscaldamento, ma collegare sempre il tubo flessibile ad un camice riscaldante Bair Paws prima di avviare il riscaldamento del paziente.
 - Il tubo flessibile dell'unità di riscaldamento non deve trovarsi sotto il paziente. Evitare qualsiasi contatto del tubo flessibile con la cute del paziente durante il riscaldamento.
 - Non collegare un camice Bair Paws all'unità riscaldante se risulta tagliato o danneggiato.
 - Monitorare ogni 10-20 minuti, o secondo quanto previsto dai protocolli nella struttura sanitaria, la temperatura di tutti i pazienti e la reazione cutanea dei pazienti che non sono grado di reagire, comunicare e/o che sono insensibili a stimoli esterni; i segni vitali del paziente devono essere monitorati regolarmente. Regolare la temperatura dell'aria o interrompere la terapia una volta raggiunto l'obiettivo terapeutico o se si verifica instabilità dei segni vitali. Avvisare immediatamente il medico in caso di instabilità dei segni vitali.
 - Non lasciare incustoditi i pazienti pediatrici durante il riscaldamento con un sistema Bair Paws serie 800.
3. Per ridurre i rischi associati all'impigliarsi:
 - posizionare il cavo del regolatore di temperatura e il tubo flessibile lontani dal collo e dalle spalle del paziente;
 - non lasciare che i pazienti pediatrici maneggino o utilizzino il regolatore di temperatura senza supervisione.
4. Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose e incendi, attenersi a quanto segue.
 - Non modificare né eseguire interventi di assistenza su questo dispositivo e non aprire la scatola dell'unità riscaldante; non sono presenti componenti riparabili dall'utente. Rivolgersi all'assistenza tecnica 3M Patient Warming al numero +1-800-733-7775.
 - Prima di ogni utilizzo, esaminare l'unità riscaldante per rilevare eventuali danni. Non utilizzare mai l'apparecchiatura se l'unità riscaldante, il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altro componente presenta danni visibili. Rivolgersi all'assistenza tecnica 3M Patient Warming al numero +1-800-733-7775.
 - Il cavo di alimentazione deve essere visibile e accessibile in qualsiasi momento. La spina del cavo di alimentazione funge da dispositivo di disconnessione. L'uscita della presa a parete deve trovarsi a una distanza pratica ed essere accessibile senza problemi.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione specificato per questo prodotto e certificato per il Paese in cui viene utilizzato.
 - Impedire che il cavo di alimentazione si bagni.
 - Nel caso in cui l'unità riscaldante sia soggetta a versamenti consistenti di liquido (ad es. da una sacca ematica o di soluzione endovenosa), porla fuori servizio e contattare l'assistenza tecnica 3M Patient Warming al numero +1-800-773-7775.
 - Questa apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente a una rete di alimentazione dotata di messa a terra di protezione.
 - Collegare la spina di alimentazione soltanto a prese di qualità ospedaliera.
5. Per ridurre i rischi associati alla contaminazione crociata, tenere presente quanto segue.
 - Non utilizzare l'unità riscaldante in sala operatoria.
 - I camici sono esclusivamente monouso.
 6. Per ridurre i rischi associati a incendi:
 - attenersi sempre ai protocolli di sicurezza standard durante l'utilizzo di fonti di calore ad alta intensità nelle vicinanze di un camice Bair Paws.

ATTENZIONE:

1. Per ridurre i rischi associati a impatti o danni alle cose:
 - non iniziare a riscaldare il paziente finché l'unità riscaldante non è montata o collocata in modo sicuro su una superficie solida;
 - non utilizzare il camice Bair Paws per trasferire o spostare il paziente, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
2. Per ridurre i rischi associati alla contaminazione ambientale:
 - seguire le normative applicabili per lo smaltimento di questo dispositivo o dei suoi componenti elettronici.
3. Per ridurre i rischi associati all'energia termica, attenersi a quanto segue.
 - Non tagliare il camice né collegarlo a un'unità riscaldante se la stoffa è strappata o tagliata, poiché i canali per l'aria potrebbero essere danneggiati.
 - Evitare rollio, arricciamento, aggrovigliamento o compressione del canale per l'aria integrato nel camice, poiché ciò può ostacolare il flusso dell'aria e ridurre il riscaldamento del paziente. Estendere completamente il canale per l'aria in modo da ottenere le massime prestazioni quando viene collegato ad un'unità riscaldante.
4. Per ridurre i rischi associati a impatti o inciampi:
 - non utilizzare il camice pediatrico Bair Paws a meno che il paziente non superi i 102 cm (40 pollici) di altezza.
5. Per ridurre i rischi associati a danneggiamento o schiacciamento dell'adattatore per il montaggio a parete a ventosa:
 - fare presa soltanto sulla parte anteriore dell'adattatore quando si allunga/accorcia l'espansore;
 - evitare di stringere eccessivamente l'adattatore per il montaggio a parete a ventosa, poiché ciò può causare danni al dispositivo.

AVVISO:

1. L'unità di riscaldamento Bair Paws è conforme ai requisiti internazionali sull'interferenza elettronica. Se dovesse verificarsi un'interferenza a radiofrequenza con delle apparecchiature di monitoraggio, collegare l'unità di riscaldamento ad una diversa fonte di alimentazione.
2. La legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo agli operatori sanitari abilitati o su prescrizione medica.
3. Non collocare l'unità riscaldante su una superficie morbida o irregolare, ad esempio su un letto, poiché ciò potrebbe causare l'ostruzione della presa d'aria e la compromissione delle prestazioni dell'unità.
4. Non immergere alcuna parte dell'unità riscaldante Bair Paws in liquidi durante la pulizia.
5. Non pulire l'unità riscaldante con un panno eccessivamente bagnato.
6. Non pulire l'unità riscaldante con solventi aggressivi.
7. Entro i termini di legge, il produttore e/o l'importatore declina ogni responsabilità per lesioni termiche causate dall'utilizzo dell'unità con prodotti diversi dai camici Bair Paws.

Uso e manutenzione corretti

Arizant Healthcare Inc., una società 3M, non si assume responsabilità relative all'affidabilità, alle prestazioni o alla sicurezza dell'unità se:

- vengono eseguite modifiche o riparazioni da personale non qualificato;
- l'unità riscaldante è usata in maniera diversa da quanto indicato nel manuale d'uso;
- l'unità riscaldante è installata in un ambiente non conforme ai requisiti elettrici applicabili.

Leggere prima di ogni intervento di manutenzione sull'unità

Gli interventi di riparazione, taratura e manutenzione dell'unità riscaldante modello 875 devono essere sempre eseguiti da tecnici qualificati, a conoscenza della corretta prassi per la riparazione di apparecchi medicali. Se l'unità di riscaldamento non richiede l'attenzione del produttore, spediremo le parti di ricambio alla sede del cliente. Eseguire tutti gli interventi di riparazione e manutenzione in base alle istruzioni allegate ai singoli pezzi di ricambio.

Preparazione per l'uso dell'unità riscaldante Bair Paws modello 875

Prima di usare l'unità riscaldante, accertarsi che sia collocata in modo sicuro su una superficie solida e piana, come un tavolo, oppure montata a parete, su stativo o sulla sponda del letto.

! ATTENZIONE: non collocare l'unità riscaldante su una superficie morbida o irregolare, ad esempio su un letto, poiché ciò potrebbe causare l'ostruzione della presa d'aria e la compromissione delle prestazioni dell'unità.

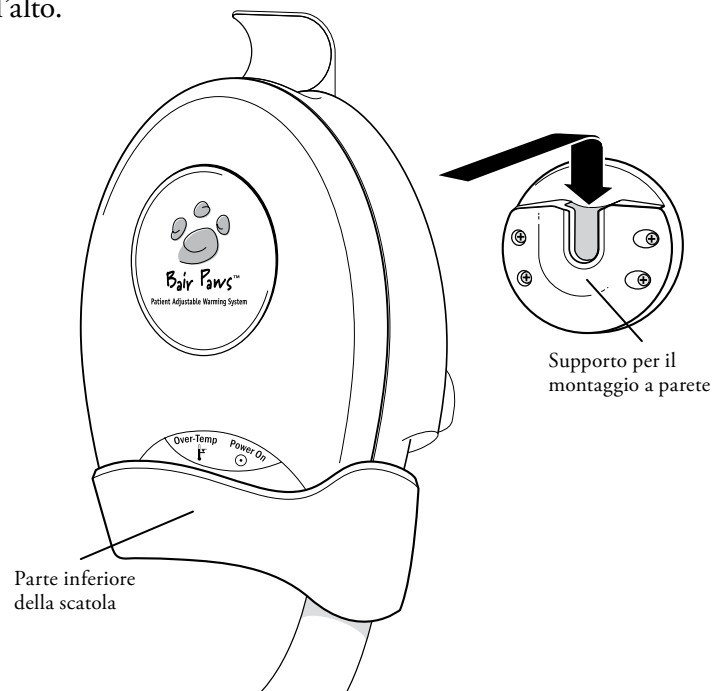
Ogni unità riscaldante è fornita con un supporto per il montaggio a parete; i supporti per il montaggio dell'unità riscaldante su stativo, sulla sponda del letto e gli adattatori per il montaggio a parete a ventosa sono disponibili separatamente. Contattare il rappresentante vendite di zona o l'assistenza clienti 3M Patient Warming al numero +1-800-228-3957 per maggiori informazioni su come ordinare supporti di montaggio e adattatori.

Le seguenti istruzioni per il montaggio dell'unità riscaldante presuppongono che i supporti siano già stati montati sulla parete o sull'unità riscaldante.

Posizionamento dell'unità riscaldante sul supporto per il montaggio a parete

1. Far scattare l'unità riscaldante in posizione inserendo la clip sul retro dell'unità nell'apposita apertura sul supporto. Un clic indica che la clip è completamente inserita nel supporto per il montaggio a parete.
2. Sollevare l'unità riscaldante in verticale per rimuoverla dal supporto per il montaggio a parete.

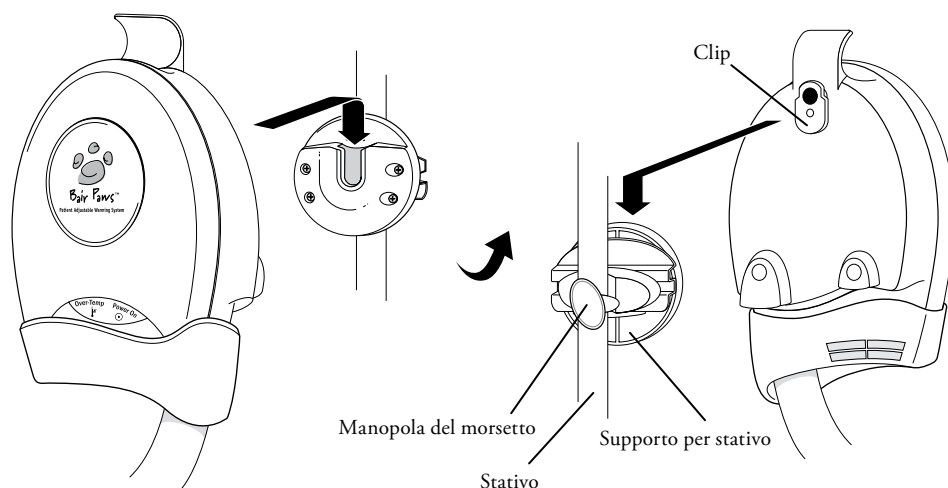
NOTA: per rilasciare la clip dal supporto per il montaggio a parete, potrebbe essere necessario colpire leggermente con il palmo della mano la parte inferiore dell'unità, dal basso verso l'alto.



Montaggio dell'unità riscaldante su stativo

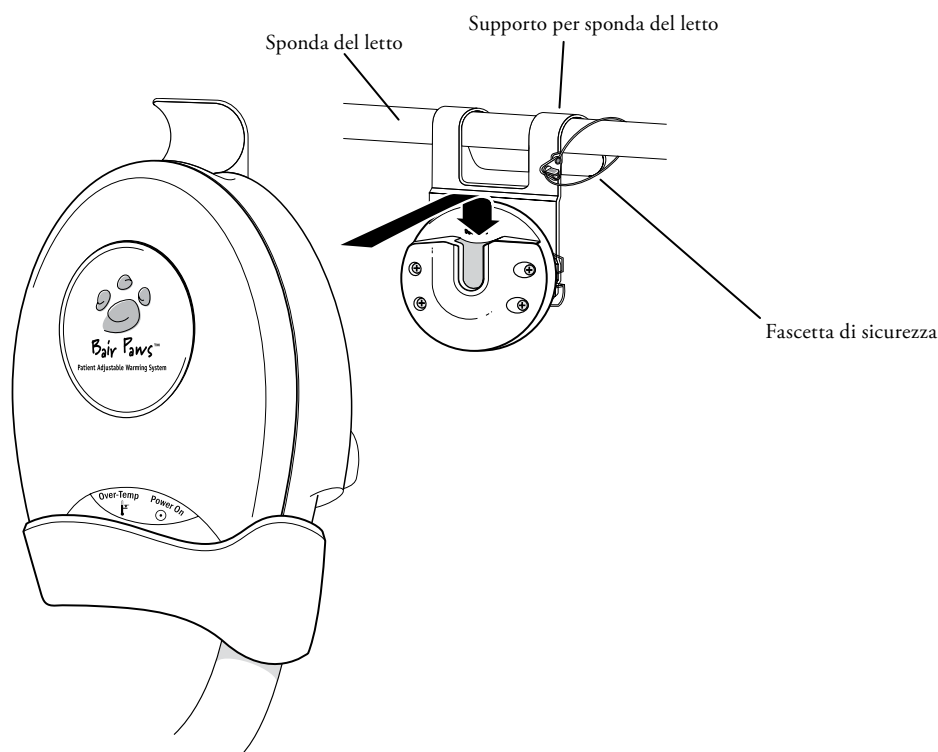
! ATTENZIONE: per evitare che si rovesci, montare l'unità riscaldante modello 875 su uno stativo ad un'altezza tale da garantirne la stabilità. Si consiglia di montare l'unità riscaldante ad una distanza non superiore ai 112 cm (44 poll.) dal pavimento, su uno stativo con base circolare di diametro pari ad almeno 35,6 cm (14 poll.). In caso contrario, lo stativo potrebbe rovesciarsi, con la possibilità di trauma al sito di inserimento del catetere e di altre lesioni per il paziente.

1. Posizionare il supporto per stativo all'altezza desiderata.
2. Girare la manopola del morsetto sul supporto per stativo in senso orario per fissare saldamente il morsetto sullo stativo.
3. Far scattare l'unità riscaldante in posizione inserendo la clip sul retro dell'unità nell'apertura del supporto per stativo. Un clic indica che la clip è completamente inserita nel supporto per stativo.



Montaggio dell'unità riscaldante sulla sponda del letto

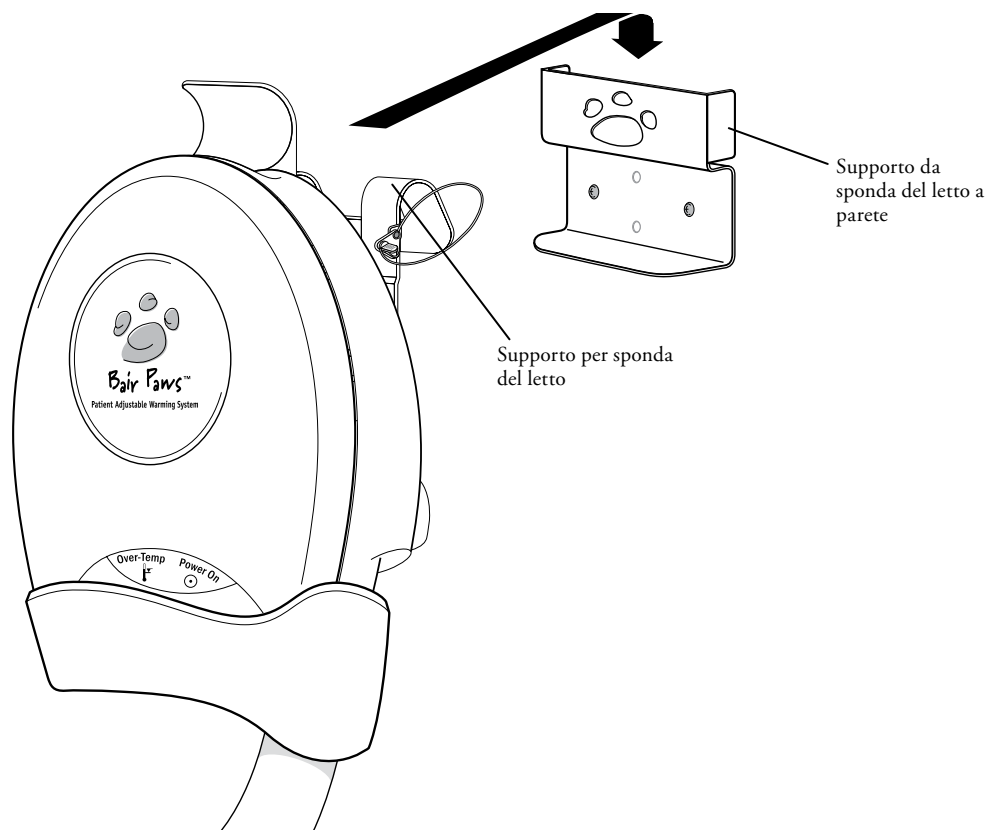
1. Se l'unità riscaldante non è già collegata al supporto per sponda del letto, inserire la clip sul retro dell'unità nell'apertura del supporto. Un clic indica che la clip è completamente inserita nel supporto per sponda del letto.
2. Appendere l'unità riscaldante modello 875 alla sponda del letto tramite i ganci del supporto.
3. Avvolgere la fascetta di sicurezza attorno alla sponda del letto e collegare l'estremità al fermo della fascetta. La fascetta di sicurezza impedisce all'unità riscaldante di cadere qualora venisse sganciata inavvertitamente dalla sponda del letto.



Montaggio a parete dell'unità riscaldante con supporto per sponda del letto

! ATTENZIONE: il supporto per sponda del letto utilizzato su parete deve essere usato esclusivamente con l'unità riscaldante Bair Paws serie 800.

1. Se l'unità riscaldante non è già collegata al supporto per sponda del letto, inserire la clip sul retro dell'unità nell'apertura del supporto. Un clic indica che la clip è completamente inserita nel supporto per sponda del letto.
2. Agganciare l'unità riscaldante con supporto per sponda del letto al supporto a parete.
3. Sollevare l'unità riscaldante in verticale per rimuoverla dal supporto per sponda del letto.



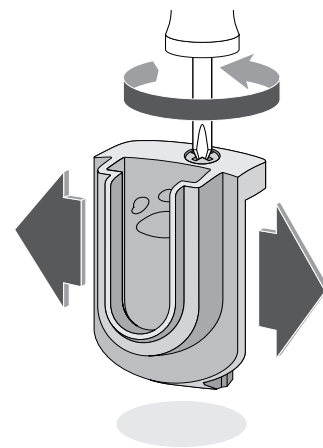
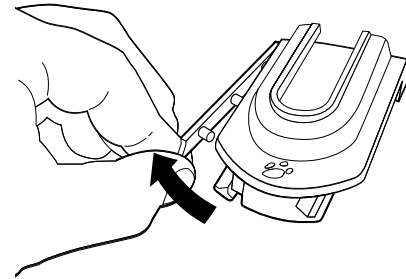
Montaggio dell'unità riscaldante con un adattatore per il montaggio a parete a ventosa

1. Inserire l'adattatore per il montaggio a parete a ventosa Bair Paws nel supporto a parete a ventosa. Se l'adattatore è troppo grande per poter essere inserito, rimuovere il distanziatore di espansione.
2. Allungare l'espansore posto sull'adattatore per montaggio a parete a ventosa Bair Paws ruotando delicatamente la vite in senso antiorario finché l'adattatore non risulta ben fissato (coppia < 10 poll.-lb). Una volta fissato, l'adattatore non deve potersi muovere all'interno del supporto a parete a ventosa in alcuna direzione.

! **ATTENZIONE:** stringere troppo può causare danni al dispositivo.

! **ATTENZIONE:** per evitare pizzicamenti, fare presa soltanto sulla parte anteriore dell'adattatore quando si allunga o accorcia l'espansore.

3. Inserire l'unità riscaldante Bair Paws 875 nell'adattatore per il montaggio a parete a ventosa.

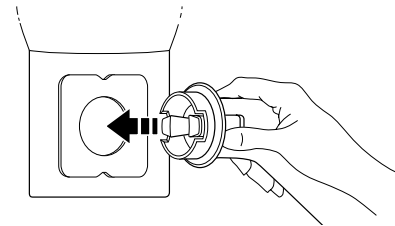
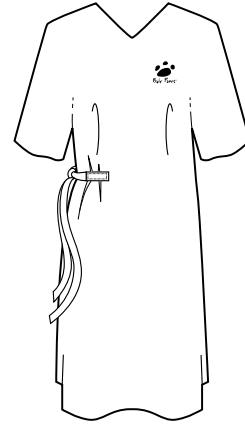


Informazioni sul funzionamento

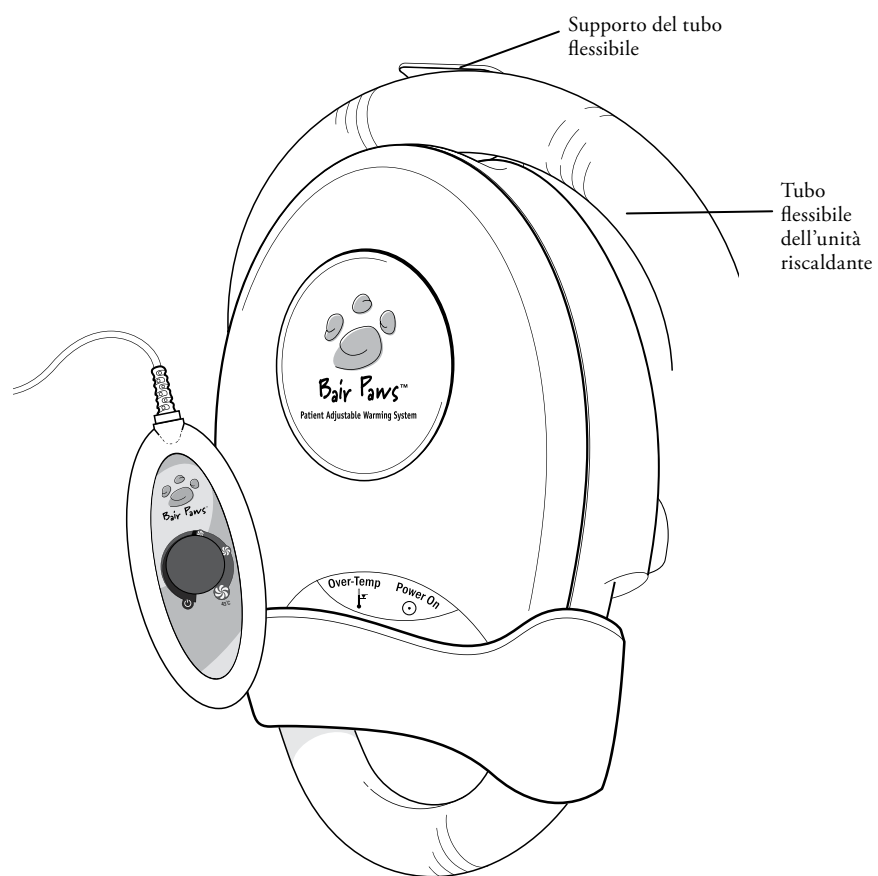
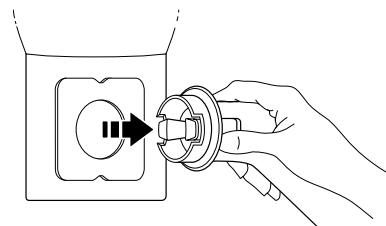
Istruzioni per l'uso

Le istruzioni seguenti descrivono il funzionamento dell'unità riscaldante Bair Paws modello 875 con un camice Bair Paws. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei camici Bair Paws, consultare le istruzioni per l'uso fornite con i camici riscaldanti.

1. Far indossare il camice riscaldante al paziente con l'apertura sulla schiena. Il camice ha dei legacci sul lato e dietro al collo. Il camice deve essere allacciato abbastanza morbido per facilitare la circolazione dell'aria nei canali.
2. Collegare il tubo flessibile dell'unità riscaldante al camice nel modo seguente.
 - a. Tenere premuti i due pulsanti sui lati del raccordo del tubo flessibile.
 - b. Inserire il raccordo nell'attacco per il tubo flessibile del camice della misura adeguata. Per la posizione dell'attacco per il tubo flessibile, consultare le istruzioni per l'uso fornite con i camici.
 - c. Rilasciare i pulsanti per bloccare in posizione il raccordo.
3. Collegare l'unità riscaldante ad una fonte di alimentazione adeguata.
4. Girare la manopola sul regolatore di temperatura in senso orario in modo da accendere l'unità riscaldante. Quando si accende l'unità riscaldante, il riscaldatore e il ventilatore si attivano. Si accende inoltre la spia di accensione sull'unità riscaldante.
5. Consentire al paziente di regolare la temperatura a suo gradimento. È possibile regolare la temperatura e il flusso dell'aria tramite la manopola sul regolatore di temperatura. È possibile regolare la temperatura dalla temperatura ambiente a circa 43 ± 3 °C. Superata la temperatura massima di 46 °C, la spia di surriscaldamento si accende e si attiva un allarme acustico.



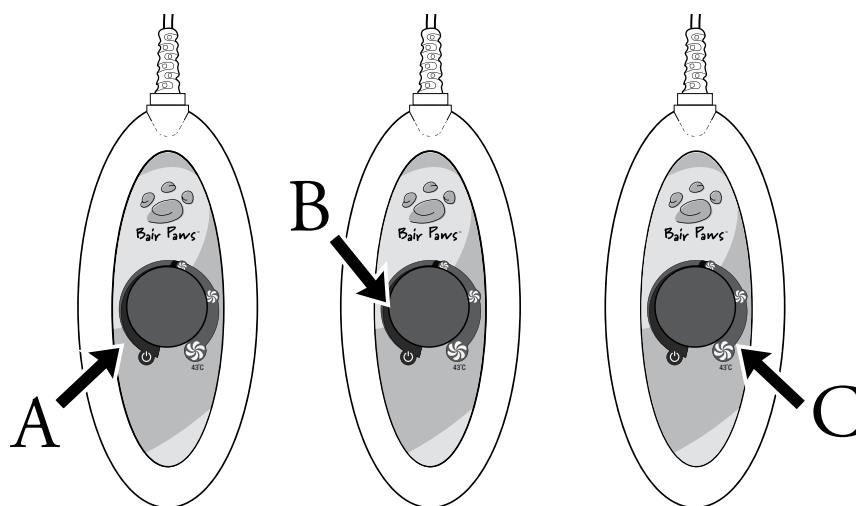
6. Per scollegare dal camice riscaldante il raccordo del tubo flessibile, tenere premuti i due pulsanti ai lati del raccordo e disinserirlo dall'attacco per tubo.
7. Conservare il tubo flessibile dell'unità riscaldante inserendolo nell'apposito supporto sulla sommità dell'unità.
8. Scollegare l'unità per la gestione della temperatura per scollegare l'unità riscaldante dalla fonte di alimentazione.



Uso del regolatore di temperatura manuale

Una volta collegato il tubo al camice Bair Paws, il paziente può regolare la temperatura e il flusso dell'aria ruotando la manopola del regolatore di temperatura. Di seguito vengono illustrate le modalità di funzionamento dell'unità a seconda delle diverse posizioni della manopola mostrate in figura.

- Quando la manopola è nella posizione A, l'unità riscaldante è SPENTA.
- Quando si ruota la manopola dalla posizione A alla posizione B, la manopola scatta e l'unità riscaldante passa a BASSO FLUSSO D'ARIA e BASSA TEMPERATURA.
- Ruotando la manopola in senso orario, la temperatura e il flusso d'aria del ventilatore aumentano.
- In posizione C, l'unità riscaldante passa ad ALTA TEMPERATURA e ALTO FLUSSO D'ARIA. La temperatura dell'aria si stabilizza a circa 43 ± 3 °C ($109\pm 5,4$ °F).



Uso del supporto per il regolatore di temperatura manuale

Conservare il regolatore di temperatura manuale nell'apposito supporto per evitare che il cavo si avvolga attorno al paziente e si danneggi inavvertitamente l'unità riscaldante.

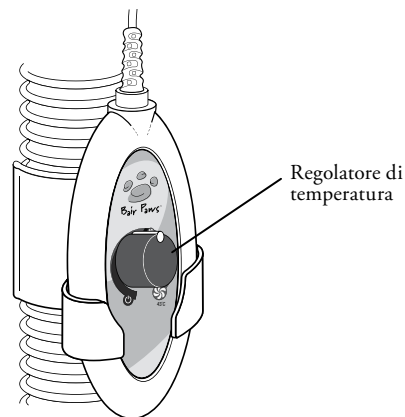
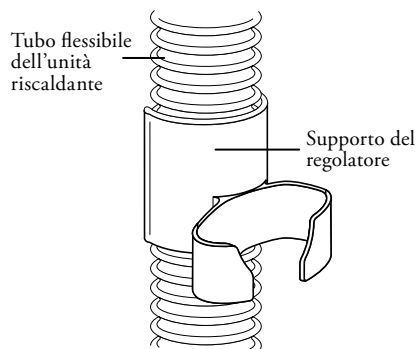
1. Spingere il supporto sul tubo flessibile dell'unità riscaldante in modo che sia facilmente raggiungibile dal paziente.



AVVERTENZA:

Per ridurre i rischi associati all'energia termica e all'impigliarsi:

- non lasciare incustoditi i pazienti pediatrici durante il riscaldamento con un sistema Bair Paws serie 800;
 - non lasciare che i pazienti pediatrici maneggino o utilizzino il regolatore di temperatura senza supervisione.
2. Inserire il regolatore di temperatura nel supporto, in modo che sia ben fissato con la manopola rivolta verso il paziente.



Che cosa fare in caso di accensione della spia di surriscaldamento e di attivazione dell'allarme acustico

Se si accende la spia di surriscaldamento, significa che l'unità riscaldante sta erogando aria ad una temperatura superiore a quella di taratura. Quando ciò si verifica, la spia luminosa colorata si accende, l'allarme suona e il riscaldatore si spegne automaticamente (il ventilatore continua a funzionare). Eseguire le operazioni che seguono.

1. Interrompere il riscaldamento del paziente.
 - **SPEGNERE** l'unità di riscaldamento.
 - Scollegare il tubo flessibile dell'unità riscaldante dal camice Bair Paws.
2. Scollegare l'unità riscaldante dalla fonte di alimentazione e attendere 5 minuti.
3. Ricollegare l'unità riscaldante a una fonte di alimentazione adeguata.
4. **ACCENDERE** l'unità riscaldante e selezionare le impostazioni massime di temperatura e flusso d'aria ruotando completamente la manopola del regolatore in senso orario.

5. Lasciar funzionare per almeno 5 minuti l'unità riscaldante.
 - Se la spia di surriscaldamento si accende di nuovo, restituire l'unità riscaldante a 3M Patient Warming per la riparazione.
 - In caso contrario, ricollegare il tubo flessibile dell'unità riscaldante al camice Bair Paws per riprendere il riscaldamento del paziente.

Manutenzione generale

Taratura delle temperature di esercizio

Tarare le temperature di esercizio dell'unità riscaldante modello 875 (1) dopo aver eseguito una procedura di manutenzione e (2) regolarmente ogni sei mesi. Eseguire la taratura a una temperatura ambiente simile a quella presente nel luogo in cui si intende usare il modello 875. Per eseguire la taratura è necessario un kit Bair Paws per il test della temperatura modello 90055. Le istruzioni di taratura sono allegate al kit di prova.

Sostituzione del filtro

Sostituire il filtro ogni sei mesi o più spesso, se necessario. Per ordinare un filtro di ricambio, contattare l'assistenza clienti 3M Patient Warming utilizzando uno dei numeri telefonici elencati a page 83. Le istruzioni per la sostituzione del filtro sono allegate al filtro di ricambio.

Pulizia dell'unità riscaldante, del regolatore manuale, del tubo flessibile e degli accessori

AVVISO:

Per evitare danni al dispositivo:

- non immergere alcuna parte dell'unità riscaldante Bair Paws in liquidi;
- non pulire l'unità riscaldante con un panno eccessivamente bagnato;
- non pulire l'unità riscaldante con solventi aggressivi.

METODO

1. Prima della pulizia, scollegare l'unità riscaldante dalla fonte di alimentazione.
2. Pulire l'esterno dell'unità, il regolatore manuale e la parte esterna del tubo con un panno morbido inumidito e una soluzione detergente delicata o uno spray antimicrobico.
3. Asciugare con un altro panno morbido.

Conservazione

Conservare tutti i componenti in un luogo fresco e asciutto quando non sono utilizzati.

Assistenza tecnica e servizio clienti

Assistenza clienti negli Stati Uniti

TEL.:
800-228-3957

Al di fuori degli Stati Uniti

Rivolgersi al rappresentante di zona 3M Patient Warming.

In caso di richiesta di assistenza tecnica

Quando ci si rivolge all'assistenza tecnica, tenere a portata di mano il numero di serie della propria unità riscaldante Bair Paws. Il numero di serie è riportato sul retro dell'unità.

Riparazioni e sostituzioni

Contattare l'assistenza clienti 3M Patient Warming se l'unità di riscaldamento modello 875 deve essere riparata. Il numero di autorizzazione alla restituzione (RA) sarà fornito dal rappresentante dell'assistenza clienti. Usare il numero (RA) in tutta la documentazione relativa all'unità riscaldante. Inoltre, il rappresentante dell'assistenza clienti fornirà gratuitamente, su richiesta, una scatola per la spedizione.

Dati tecnici


Caratteristiche fisiche

DIMENSIONI DELL'UNITÀ RISCALDANTE	altezza 33 cm x profondità 10,2 cm x larghezza 19,6 cm altezza 13 poll. x profondità 4 poll. x larghezza 7,7 poll.
DIMENSIONI DEL REGOLATORE DI TEMPERATURA	larghezza 6,4 cm x lunghezza 14,7 cm larghezza 2,5 poll. x lunghezza 5,8 poll.
LIVELLO DI RUMORE RELATIVO	57,9 dBA
PESO DELL'UNITÀ RISCALDANTE	3,2 kg; 7,0 lb
OPZIONI DI MONTAGGIO	Supporto per il montaggio a parete, morsetto per stativo, adattatore per il montaggio a parete a ventosa e supporto per sponda del letto con fascetta di sicurezza.
TUBO FLESSIBILE	Staccabile, flessibile e lavabile. lunghezza 198 cm x larghezza 3,8cm; lunghezza 78 poll. x larghezza 1,5 poll.
SISTEMA DI FILTRAGGIO	Filtro per polvere incluso.
INTERVALLO DI SOSTITUZIONE CONSIGLIATO PER IL FILTRO	Almeno ogni 6 mesi.

Caratteristiche di temperatura

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA	Regolata elettronicamente mediante sensore di circuito integrato.
CALORE GENERATO	1000 BTU/h (in media)
TEMPERATURE DI ESERCIZIO MEDIE ALL'ESTREMITÀ DEL TUBO FLESSIBILE	Regolabili dall'utente da temperatura ambiente a 43 ± 3 °C ($109\pm 5,4$ °F)
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE/TRASPORTO	da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F) Conservare tutti i componenti in un luogo fresco e asciutto quando non sono utilizzati.
AMBIENTE OPERATIVO CONSIGLIATO	<ul style="list-style-type: none"> • Uso in ambienti interni • Intervallo di temperatura ambiente da 18 °C a 26 °C (da 64 °F a 79 °F) • Altitudine fino a 2000 m • Umidità relativa massima fino al 90% • Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione principale fino a $\pm 10\%$ della tensione • Livello di sovratensione di categoria II (dello standard IEC 60364-4-443) delle sovratensioni transitorie presenti nella rete di alimentazione • Grado di inquinamento valutato a 2

Caratteristiche del sistema di sicurezza

TERMOSTATO	Elettronico indipendente e riscaldatore (elettromeccanico)
PROTEZIONE DA SOVRACORRENTE	Linea di ingresso doppia con fusibile.
CARATTERISTICA DI SICUREZZA	Protezione da surriscaldamento: la spia colorata si accende, l'allarme acustico suona e il riscaldatore si spegne (il ventilatore continua a funzionare).
SISTEMA DI ALLARME	Fault (Guasto): la spia gialla <i>Fault</i> (Guasto) lampeggia, si attiva l'allarme acustico.
CERTIFICAZIONI	IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, N. 601.1; EN 55011; EN 80601-2-35.
CLASSIFICAZIONI	 <p>MEDICA – APPARECCHIATURA MEDICALE GENERICA, PER QUANTO RIGUARDA IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, INCENDIO E PERICOLI MECCANICI, SOLO IN CONFORMITÀ ALLO STANDARD UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, N. 601.1; ANSI/AAMI ES60601-1:2005 CSA-C22.2 N. 60601-1:08; EN 80601-2-35; N. di controllo 4HZ8</p> <p>Classificata in base alle linee guida dello standard IEC 60601-1 (e altre versioni nazionali delle Linee guida) come apparecchiatura ordinaria a funzionamento continuo di classe I, tipo BF. Non adatta all'uso in presenza di miscele di anestetici infiammabili e aria, ossigeno o protossido di azoto. Classificata da Underwriters Laboratories Inc. solo per quanto riguarda il rischio di scosse elettriche, incendio e pericoli meccanici, in conformità agli standard UL 60601-1 ed EN 80601-2-35 e allo standard canadese CSA C22.2 N. 601.1. Classificata in base alla Direttiva sui dispositivi medicali come dispositivo di classe IIb.</p>

Caratteristiche elettriche

MOTORE DEL VENTILATORE	Flusso d'aria: 3,3-6,1 $\frac{1}{2}$ (7-13 cfm)
CONSUMO DI ENERGIA	Picco: 600 W, medio: 340 W
CORRENTE DI DISPERSIONE	Conforme ai requisiti IEC 60601-1 e UL 60601-1
ELEMENTO RISCALDANTE	480 W resistiva
CAVO DI ALIMENTAZIONE	4,6 m, HAR, 3 cond., 10 A 15 piedi, SJT, 3 cond., 15 A
VALORI NOMINALI DISPOSITIVO	100-120 V CA, 50/60 Hz, 4,6 A 220-240 V CA, 50/60 Hz, 2,8 A
FUSIBILI	Azione rapida, 6,0 A (120 V CA); 4,0 A (220-230 V CA), alta capacità di rottura
CAVO DEL REGOLATORE DI TEMPERATURA	81,28 cm (32 poll.) dal collare del tubo flessibile, 4 cond., Tensione massima: 5 V



Made in the USA of globally sourced material by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, BAIR PAWS and the BAIR PAWS logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany



3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
TEL 800-228-3957 | www.bairpaws.com